

11. Baymukhambetova B. S. Modeling the process of formation of graduate students' readiness for research activities. *Kazan Pedagogical Journal*, 2010, no. 5—6. (In Russ.) URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/modelirovanie-protsessa-formirovaniya-gotovnosti-magistrantov-k-issledovatel'skoy-deyatelnosti-1>.

12. *On approval of the federal state educational standard of higher education — bachelor's degree in the field of training 44.03.01 Pedagogical education (with amendments and additions). Order of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation No. 121 of 22.02.2018 (amended by No. 1456 of 26.11.2020)*. (In Russ.) URL: https://fgosvo.ru/uploadfiles/FGOS%20VO%203++/Bak/440301_B_3_15062021.pdf.

13. *On approval of the professional standard "Teacher (pedagogical activity in the field of preschool, primary general, basic general, secondary general education) (educator, teacher)". Order of the Ministry of Labor of Russia no. 544n of 18.10.2013 (ed. dated 05.08.2016)*. (In Russ.) URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_155553.

14. *On approval of the federal state educational standard of secondary general education. Order of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation no. 41 of 17.05.2012 (with amendments and additions)*. (In Russ.) URL: <https://base.garant.ru/70188902/8ef641d3b80ff01d34be16ce9baf6ce0>.

15. Andreeva O. S., Selivanova O. A., Vasileva I. V. A comprehensive diagnosis of components of pedagogical students' research competence. *The Education and Science Journal*, 2019, no. 1(21), pp. 37—58. DOI: 10.17853/1994-5639-2019-1-37-58. (In Russ.)

Статья поступила в редакцию 10.08.2022; одобрена после рецензирования 17.09.2022; принята к публикации 24.09.2022. The article was submitted 10.08.2022; approved after reviewing 17.09.2022; accepted for publication 24.09.2022.

Обзорная статья

УДК 0037

DOI: 10.25683/VOLBI.2022.61.432

Galina Victorovna Tretyakova

Candidate of Pedagogy, Associate Professor,
Department of Foreign Languages
and Intercultural Communication,
Financial University under the Government
of the Russian Federation
Moscow, Russian Federation
gvtretyakova@fa.ru

Галина Викторовна Третьякова

канд. пед. наук, доцент Департамента иностранных языков и
межкультурной коммуникации,
Факультет международных экономических отношений,
Финансовый университет при Правительстве
Российской Федерации
Москва, Российская Федерация
gvtretyakova@fa.ru

ПРИМЕНЕНИЕ МЕТОДА PEER ASSESSMENT В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ БУДУЩИХ ЭКОНОМИСТОВ-МЕЖДУНАРОДНИКОВ

5.8.7 — Методология и технология профессионального образования (педагогические науки)

Аннотация. Целью данной статьи является всесторонний анализ использования метода Peer Assessment преподавателями Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений при преподавании студентам 3-го курса дисциплины «Иностранный язык (специальный) (английский язык)». У данной образовательной концепции нет строгого определения. В широком смысле под методом Peer Assessment понимают такую модель образования, когда люди обучают друг друга. Они тесно взаимодействуют в процессе — обмениваются опытом, знаниями и информацией — и так формируют связи, создают сообщества, основанные на принципах поддержки и взаимопомощи. При этом преподаватель или инструктор выступает в таком обучении не в качестве источника нового знания, а в роли создателя и фасилитатора образовательной среды. Таким образом, Peer Assessment — это разновидность активного обучения. Равными обычно считают участников образовательного процесса, которые находятся на одной ступеньке в учебной иерархии: школьников, студентов, коллег. Между ними нет административного подчинения, поэтому здесь нет места ни наставлениям, ни указаниям, ни тем более наказаниям. В ходе исследования был проведён

исторический обзор подходов к методу Peer Assessment, рассмотрены его современные трактовки и виды. Автор рассматривает данный метод как основной инструмент развития критического мышления у обучающихся, их умения работать в команде, формирования у них прочных языковых навыков и речевых умений. Сформулированы четкие критерии оценивания работы одногруппников для самых различных видов деятельности. На основании проведенного исследования автор приходит к выводу о преимуществах и условиях метода Peer Assessment и как специфической обучающей методики, и как инновационной формы контроля. Также даны рекомендации по применению указанного метода, позволяющего наилучшим образом формировать важные профессиональные компетенции будущих специалистов: способность вырабатывать собственные стратегии действий, планировать управленческие решения, оценивать аргументы «за» и «против», работать с профессиональной литературой.

Ключевые слова: модель образования, создатель и фасилитатор образовательной среды, разновидность активного обучения, роль преподавателя экономических дисциплин, функция в оценивании, предоставление обратной связи, внедрение метода Peer Assessment, специфическая обучающая методика, формирование важных профессиональных компетенций

Для цитирования: Третьякова Г. В. Применение метода Peer Assessment в обучении английскому языку будущих экономистов-международников // Бизнес. Образование. Право. 2022. № 4(61). С. 394—398. DOI: 10.25683/VOLBI.2022.61.432.

Review article

APPLICATION OF THE PEER ASSESSMENT METHOD IN TEACHING ENGLISH TO FUTURE INTERNATIONAL ECONOMISTS

Abstract. *The purpose of this article is a comprehensive analysis of the use of the Peer Assessment method by teachers of the Department of Foreign Languages and Intercultural Communication of the Faculty of International Economic Relations in the course of teaching 3rd year students the discipline “Foreign Language (special) (English)”. This educational concept has no strict definition. In a broad sense, such a model of education is understood when people teach each other. They interact closely in the process — they exchange experience, knowledge and information — and so form connections and create communities based on the principles of support and mutual assistance. At the same time, the teacher or instructor acts in such training not as a source of new knowledge, but as a creator and facilitator of the educational environment. Thus, it is a kind of active learning. Participants in the educational process who are on the same step in the educational hierarchy are usually considered equal: that is, schoolchildren, students, colleagues. There is no administrative subordination between them, so there is no place for instruction, guidance, let alone punishment. In the course of the study, a historical review of approaches to the Peer Assessment*

method was conducted, its modern interpretations and types were considered. The author considers this method as the main tool for the development of students’ critical thinking, the ability to work in a team, the formation of language proficiency and speech skills. Clear criteria for evaluating the work of classmates in a variety of activities are formulated. Based on the conducted research, the author comes to the conclusion about the advantages and conditions of the Peer Assessment method both as a specific training technique and as an innovative form of control. Recommendations are also given on the application of this method as the best way to form important professional competences of future specialists: ability to develop their own strategies of action, plan management decisions, evaluate arguments for and against, work with professional literature.

Keywords: *model of education, creator and facilitator of the educational environment, a kind of active learning, the role of the teacher of economic disciplines, the function in evaluation, providing feedback, the introduction of the Peer Assessment method, a specific teaching methodology, formation of important professional competences*

For citation: Tretyakova G. V. Application of the Peer Assessment method in teaching English to future international economists. *Business. Education. Law*, 2022, no. 4, pp. 394—398. DOI: 10.25683/VOLBI.2022.61.432.

Введение

Актуальность. Во все времена чётко спланированная система контроля знаний и умений студентов была базой эффективной подготовки будущих специалистов. Однако для успешной работы со студентами современным преподавателям требуется особая тактика. Эту актуальную методическую задачу может решить внедрение метода Peer Assessment, имеющего сегодня широкое распространение в курсах обучения студентов. Назначение метода — вовлечение студенческой аудитории (в том числе и будущих экономистов-международников) в оценку работы своих коллег-сокурсников, что позволяет преподавателю отследить уровень овладения студентами полученных знаний и необходимых компетенций. Кроме того, в ходе выполнения контрольных заданий студенты имеют возможность еще раз актуализировать, обобщить изученный материал и применить его на практике [1]. Этот метод пользуется широкой популярностью как в западной, так уже и в отечественной системе высшего профессионального обучения [2]. Этот метод очень хорошо коррелирует с концепцией 4К, поскольку тоже формирует у студентов креативность, критическое мышление, кооперацию и коммуникативность, — навыки, столь необходимые нашим студентам в их будущей карьере [3]. Концепция 4К впервые появилась в США еще в 1950-х гг. прошлого столетия в сфере подготовки военных специалистов, когда оказалось очевидным, что для эффективной подготовки, помимо овладения только так называемыми *hard skills* (основными навыками для данной специальности), необходимы еще и *soft skills* — умение взаимодействовать с коллегами и клиентами. Безусловно, термины *hard skills* и *soft skills* пришли к нам из сферы ИТ, но сейчас прочно закрепились в практике преподавания.

Изученность проблемы. Своими корнями метод Peer Assessment уходит в так называемую Белл-Ланкастерскую систему (систему взаимного обучения, в которой старшие школьники обучали младших). Возникла она в Великобритании в 1798 г. Её разработчиками, независимо друг от друга стали педагоги Эндрю Белл и Джозеф Ланкастер [4]. В современной интерпретации метод Peer Assessment начал широко использоваться в сфере обучения при организации онлайн-курсов американскими учеными Стэнфордом Труном, Себастьяном Даунсом, Дж. Сименсом и Дж. Карлессом. Они использовали его для осуществления обратной связи со своими многочисленными обучаемыми [5]. Большой вклад в разработку темы внесли также Д. Карлесс [6], П. М. Садлер [7], М. Дэвис [8], С. Свини [9]. Активно изучали данный метод и наши отечественные методисты: М. П. Карпенко, В. А. Басов, Т. Ю. Семенова, В. К. Дьяченко. Их подходы различались в терминологии: сначала была предложена транслитерация английского термина Peer Assessment: «пиринговое оценивание, пиринг, пиринговая оценка» [10]. В конечном итоге наши учёные сошлись на варианте «взаимное оценивание», который наиболее точно выражает сущность данного метода — взаимное оценивание студентами работы своих сокурсников, на основе разработанных критериев [11].

Целесообразность разработки темы. Сложившаяся ситуация требует детального рассмотрения данного вопроса для подготовки специалистов в области международной экономики.

Цель исследования — обосновать целесообразность использования метода Peer Assessment.

Задачи исследования:

— провести исторический обзор подходов к методу Peer Assessment;

- рассмотреть его современные трактовки и виды;
- предложить рекомендации по применению данного метода, позволяющего наилучшим образом формировать важные профессиональные компетенции будущих специалистов.

Научная новизна заключается в обосновании метода Peer Assessment как специфической обучающей методики, так и как инновационной формы контроля.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что оно вносит вклад в расширение представлений об интеграции общеобразовательной и профессиональной подготовки специалиста, а также о профессиональном саморазвитии и самообучении.

Практическая значимость исследования определяется тем, что результаты исследования могут быть использованы при реализации основных и дополнительных образовательных программ в курсе обучения студентов 3-го курса дисциплине «Иностранный язык (специальный) (английский язык)».

Основная часть

В Департаменте иностранных языков и межкультурной коммуникации факультета международных экономических отношений метод Peer Assessment рассматривается как средство контроля в рамках смешанного обучения английскому языку для специальных целей в курсе обучения студентов 3-го курса дисциплине «Иностранный язык (специальный) (английский язык)». Кроме того, метод Peer Assessment формирует и навык самоконтроля, без ко-

торого овладение языком на уровне выше Intermediate не представляется достижимым [12]. Фактически она имеет своей целью как контролирующую, так и обучающую функции. Использование технологии Peer Assessment гарантирует всеобъемлющую занятость, вовлечённость студентов в работу во время ответа одноклассника. На практическом занятии преподаватель использует данную технологию в режиме «студент — группа». Студенты оценивают работу друг друга по пятибалльной шкале по следующим критериям, обязательно аргументируя свою оценку:

1. Соответствие теме высказывания (Relevance to the topic): оценивающий указывает, соответствует ли ответ указанной теме или имели место различной степени отступления.

2. Адекватность управленческого решения (Adequacy of the managerial decisions): оценивающий либо соглашается, либо частично соглашается, либо предлагает собственное решение.

3. Последовательность (Consistency): указывается, насколько логично выстроен ответ, с помощью каких языковых средств.

4. Убедительность (Persuasiveness): отмечается наличие фактов, подтверждающих данное управленческое решение, а также использование соответствующих языковых средств.

5. Целесообразное использование лексических единиц (Appropriate usage of the lexical units): какое количество профессиональных лексических единиц было использовано.

6. Грамматическая корректность (Accuracy): уместность и корректное использование грамматических структур.

Таблица 1

Критерии оценивания для Peer Assessment / Assessment criteria

Критерий	Выставляемый балл
1. Relevance to the topic Студентом представлен полный правильный ответ, представлены предложение / решения по всем пунктам задания, сделан вывод.	4
2. Adequacy of the managerial decisions	1
3. Coherence and cohesion Ответ логичен, средства связи использованы правильно и в достаточном объеме. Есть вступление и заключение к ответу.	3
4. Persuasiveness	1
5. Appropriate usage of the lexical units Используемый словарь полностью соответствует поставленной коммуникативной задаче, используются необходимые клише, практически нет нарушений в использовании лексики (1–2 ошибки, не затрудняющих понимание).	3
6. Accuracy Используемые грамматические структуры правильны, разнообразны и соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Грамматические ошибки практически отсутствуют (1–2 негрубых ошибки).	3
Итоговый балл	15

Оценка сверстников предоставляет преподавателю обратную связь о качестве их работы, персонализирует учебный опыт, развивает критическое мышление, готовит их к командной работе. Для того, чтобы адекватно оценить работу коллеги, студент должен хорошо сам владеть пройденным материалом [13]. Конечную оценку ставит преподаватель только после того, как оба студента данной пары закончили свои ответы и оценивания (принимая во внимание уровень владения материалом отвечающего и адекватность оценивания ответа коллегой) [14].

Вот, как, например, мы применяем данный метод при оценивании Summary прочитанной статьи: накануне преподаватель вместе со студентами разрабатывают крите-

рии оценивания, принимая во внимание тот факт, что это не должно быть ни в коем случае чистым пересказом, а обязательно собственным анализом прочитанной статьи. Начинаться Summary должно с фоновой информации. Большое внимание уделяется наличию различных коннотаций, заключения, в котором студент выражает собственное отношение к прочитанному. Таким образом, у студента появляется чёткий план, благодаря которому не возникает проблем с выполнением домашнего задания. Во время устного предъявления Summary в аудитории все без исключения студенты предельно внимательны, т.к. знают, что от любого из них могут потребовать подробную оценку прослушанного по разработанным критериям. Причём

что касается раздела «новая лексика», то им не только придется указать на наличие новой лексики в Summary, но и подробно их перечислить. А значит — новая лексика снова и снова в ротации, причём в контексте — в своём ближайшем окружении. А это, как известно, гарантия эффективного овладения новой лексикой [15].

Любой вид работы у нас оценивается с помощью метода Peer Assessment: презентации, диалоги, письменные задания (это может быть парная работа или демонстрация студенческой работы на экране). Выносятся этот вид деятельности и на экзамен. Вот как выглядит экзаменационное задание:

Устная часть

1. Выполнение практико-ориентированного задания на основе пройденного тематического материала с использованием технологии Peer Assessment — 15 баллов.

2. Оценивание ответа партнёра с использованием технологии Peer Assessment — 15 баллов.

Task 1:

Your company produces breakfast cereals with unusual flavours (mint, grapefruit, strawberry and marmalade). You work in the marketing department.

Decide

– how your company can increase its market share in a saturated market

– if you need to extend the product range (add new flavours or products)

– how and where you can promote your product

Task 2:

Assess your peer's answer in a five-point system according to the following criteria:

1. Relevance to the topic.
2. Adequacy of the managerial decisions.
3. Consistency.
4. Persuasiveness.
5. Appropriate usage of the lexical units.
6. Accuracy.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Милевич А. С. К вопросу о современных технологиях контроля знаний студентов // Современные проблемы науки и образования. 2019. № 6. С. 61—64.
2. Alosami K. H., Reid N., Rodrigues S. Critical Thinking. Can it be Measured? // Journal of Science Education. 2014. Vol. 15.
3. Авдеенко Н. А. Креативность для каждого: внедрение развития навыков XXI века в практику российских школ // Вопросы образования. 2018. № 4. С. 282—304.
4. Сидоров С. В. Белл-ланкастерская система обучения // Сайт педагога-исследователя. URL: <http://si-sv.com/publ/1/14-1-0-182>.
5. Defining Critical Thinking // The Foundation for Critical Thinking. URL: <https://www.criticalthinking.org/pages/defining-critical-thinking/766>.
6. Ngar-Fun L., Carless D. Peer feedback: the learning element of Peer Assessment // Teaching in Higher Education. 2016. No. 11(3). Pp. 279—290.
7. Sadler P. M., Good E. The Impact of Self- and Peer-Grading on Student Learning // Educational Assessment. 2006. Vol. 11. No. 1. Pp. 1—31. DOI: https://doi.org/10.1207/s15326977ea1101_1.
8. Strong B., Davis M., Hawks V. Self-Grading in Large General Education Classes // College Teaching. 2020. No. 52(2). Pp. 52—57.
9. Sweeney S. Test Your Professional English. Finance Series. Ed. by N. Brieger. England: Pearson Education Limited, 2019. 90 p.
10. Королев Д. А., Кольбе А. С., Павлоцкий А. В. Применение пиринговой оценки письменных работ студентов в потоковых очных курсах // Вестник РУДН. Серия: Информатизация образования. 2020. № 4. С. 63—71.
11. Каракозов С. Д., Маняхина В. Г. Массовые открытые онлайн-курсы в зарубежном и российском образовании // Вестник РУДН. Серия: Информатизация образования. 2019. № 3. С. 24—30.
12. Проблемы взаимного оценивания в учебной работе студентов / М. П. Карпенко, В. А. Басов, Т. Ю. Семенова и др. // Социология образования. 2020. № 6. С. 4—13.
13. Безбородова Т. М. Учимся «играть»: деятельностный подход к формированию профессиональных компетенций будущих менеджеров // Сибирский торгово-экономический журнал. 2018. № 1(19). С. 51—54.

В начале и в конце учебного года с помощью тестов я измеряю уровень сформированности основных навыков и умений студентов до и после использования технологии Peer Assessment:

Таблица 2

Уровень сформированности основных навыков и умений студентов до и после использования технологии Peer Assessment

Основные навыки и умения студентов	До использования технологии Peer Assessment, %	После использования технологии Peer Assessment, %
Лексические навыки	47	69
Грамматические навыки	36	72
Дискурсивные умения	49	76
Умения говорения	53	80
Умения письма	51	79

Исходя из табл. 2, очевиден значительный рост уровня сформированности показателей основных навыков и умений студентов до и после использования технологии Peer Assessment.

Заключение

Применение метода Peer Assessment значительно активизирует учебный процесс, обеспечивая высокую вовлечённость студентов, рост учебной мотивации, самостоятельности, ответственности обучающихся. Наряду с контролирующей функцией, эта технология является мощным обучающим фактором: она формирует у студентов навыки работы в команде, критическое мышление, творческий подход к делу, является базой формирования прочных языковых навыков и речевых умений, тем самым создавая все предпосылки не для пассивного, а активного обучения.

14. Cottrell S. *Critical Thinking Skills: Developing Effective Analysis and Argument*. N.Y., 2011. 296 p.
15. Boud D., Cohen R., Sampson J. *Peer learning in higher education: learning from & with each other*. London, Kogan Page. 2021.

REFERENCES

1. Milevich A. S. On the question of modern technologies for controlling students' knowledge. *Modern problems of science and education*, 2019, no. 6, pp. 61—64. (In Russ.)
2. Alosami K. H., Reid N., Rodrigues S. Critical Thinking. Can it be Measured? *Journal of Science Education*, 2014, vol. 15.
3. Avdeenko N. A. Creativity for everyone: introduction of skills development of the XXI century into the practice of Russian schools. *Questions of education*, 2018, no. 4, pp. 282—304. (In Russ.)
4. Sidorov S. V. Bell-Lancaster system of education. *Website of a teacher-researcher*. (In Russ.) URL: <http://si-sv.com/publ/1/14-1-0-182>.
5. Defining Critical Thinking. *The Foundation for Critical Thinking*. URL: <https://www.criticalthinking.org/pages/defining-critical-thinking/766>.
6. Ngar-Fun L., Carless D. Peer feedback: the learning element of Peer Assessment. *Teaching in Higher Education*, 2016, no. 11(3), pp. 279—290.
7. Sadler P. M., Good E. The Impact of Self- and Peer-Grading on Student Learning. *Educational Assessment*, 2006, vol. 11, no. 1, pp. 1—31. DOI: https://doi.org/10.1207/s15326977ea1101_1.
8. Strong B., Davis M., Hawks V. Self-Grading in Large General Education Classes. *College Teaching*, 2020, no. 52(2), pp. 52—57.
9. Sweeney S. *Test Your Professional English. Finance Series*. Ed. by N. Brieger. England, Pearson Education Limited, 2019. 90 p.
10. Korolev D. A., Kolbe A. S., Pavolotsky A. V. The use of peer-to-peer evaluation of students' written works in streaming full-time courses *RUDN Journal of Informatization in Education*, 2020, no. 4, pp. 63—71. (In Russ.)
11. Karakozov S. D., Manyakhina V. G. Mass open online courses in foreign and Russian education. *RUDN Journal of Informatization in Education*, 2019, no. 3, pp. 24—30. (In Russ.)
12. Karpenko M. P., Basov V. A., Semenova T. Yu. et al. Problems of mutual evaluation in students' academic work. *Sociology of Education*, 2020, no. 6, pp. 4—13. (In Russ.)
13. Bezborodova T. M. Learning “playfully”: an activity approach to the formation of professional competences of future managers. *Siberian Trade and Economic Journal*, 2018, no. 1(19), pp. 51—54. (In Russ.)
14. Cottrell S. *Critical Thinking Skills: Developing Effective Analysis and Argument*. New York, 2011. 296 p.
15. Boud D., Cohen R., Sampson J. *Peer learning in higher education: learning from & with each other*. London, Kogan Page, 2021.

Статья поступила в редакцию 02.08.2022; одобрена после рецензирования 14.09.2022; принята к публикации 20.09.2022.
The article was submitted 02.08.2022; approved after reviewing 14.09.2022; accepted for publication 20.09.2022.

Научная статья

УДК 378

DOI: 10.25683/VOLBI.2022.61.437

Alime Narimanovna Yunusova

Senior Lecturer

of the Department of Social and Humanitarian Disciplines,

Crimean Engineering and Pedagogical University

named after Fevzi Yakubov

Simferopol, Russian Federation

yunusova.alime@yandex.ru

Алиме Наримановна Юнусова

старший преподаватель

кафедры социально-гуманитарных дисциплин,

Крымский инженерно-педагогический университет

имени Февзи Якубова

Симферополь, Российская Федерация

yunusova.alime@yandex.ru

КРИТЕРИИ, ПОКАЗАТЕЛИ И УРОВНИ СФОРМИРОВАННОСТИ ПРАВОВОЙ КУЛЬТУРЫ БАКАЛАВРОВ НЕЮРИДИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ В ЦИФРОВОЙ СРЕДЕ

5.8.1 — Общая педагогика, история педагогики и образования

Аннотация. Важность работы заключается в воспитании чувства ответственности за неукоснительное выполнение предписаний правовых норм, убежденности в справедливости правовых предписаний, овладения системой правовых знаний в образовательном процессе. Посредством правовой культуры возможно достичь социальной стабильности в обществе и государстве, — что имеет огромную практи-

ческую значимость, — можно изменить представление человека о праве, научить его уважать закон, выработать потребность к правомерному поведению. Результат изучения правовой культуры необходим для реализации правовых основ, идей и ценностей в практической правоприменительной деятельности, для достижения высококачественного состояния правовой жизни общества. Правовую культуру